

**Parish Finances:** We will resume reporting after the holidays.

**Finanzas Parroquiales:**

Vamos a publicar de nuevo después de los días de fiesta.

**LITURGIA DE HOY :**

Empezamos el Año nuevo con una fiesta en Honor a María, bajo el título de Madre de Dios. María es también la Madre Nuestra. Ella nos guía con su ejemplo, sus oraciones y su ayuda. Nos enseña a vivir como discípulos fieles de su Hijo. Ella intercede con Dios para que tengamos la gracia y la ayuda que necesitamos para ser discípulos fieles de Cristo. Abrimos nuestras almas y corazones para recibir esta ayuda y pongamos a María frente a nuestros ojos para que ella puede enseñarnos como ser un buen discípulo de su Hijo.



**TODAY'S LITURGY:**

We begin a New Year with a Feast in Honor of our Blessed Mother under the title of Mother of God. Mary is also our Mother. She guides us with her example, Her prayers and her help. She teaches us by Her example how to live as faithful disciples of Jesus, Her son. She intercedes for us with God so that we will have the grace and help we need to follow her son, Jesus. Let us open our hearts and our souls to receive this help and let us place Mary before our eyes so that we can learn from Her how to be a Good disciple of Her Son.



**HAPPY NEW YEAR:**

We wish all of you a very Happy and Blessed New Year! May the Lord bless each one of us as well as our parish community with His love and grace. Let this be a New Year which will bring us closer to the Lord.



**FELIZ AÑO NUEVO:**

Deseamos a todos ustedes un Año Nuevo feliz y bendecido. Que el Señor bendiga a cada uno de nosotros con su gracia y su amor. Que este Año Nuevo sea un tiempo para crecer en el amor de Jesús y acercarnos mas y mas a El.



**Solemnity of Mary, the Holy Mother of God / Solemnidad de Santa Maria, Madre de Dios**

**Primer Lectura / 1st Reading:** Numbers / Números: 6:22-27

**Segunda Lectura / 2nd Reading:** Galatians / Galatas : 4:4-7

**Evangelio / Gospel:** Luke / Lucas 2:16-21

**MASS SCHEDULE FOR NEW YEAR'S EVE AND DAY:**

**Saturday, Dec. 31—**

7:30 p.m. (bil-lingue)

**Sunday, Jan.1—**

9:30 a.m. (English)

11:00 a.m. (Spanish)

12:30 p.m. ( bi-lingual)



**MISAS PARA AÑO NUEVO:**

**Sábado 31 de Diciembre:**

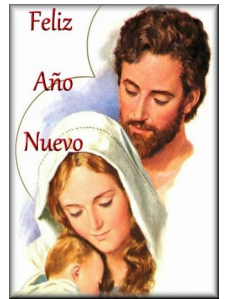
7:30 p.m. (bilingüe)

**Domingo 1 de Enero:**

9:30 a.m. (Ingles)

11:00 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bilingüe)



**RECTORY OFFICE:**

The **Parish Office will be closed on Monday, Jan. 2 as part of the New Year holiday.**

**OFICINA PARROQUIAL:**

La **oficina parroquial estará cerrada el Lunes 2 de Enero como parte de la Fiesta del Año Nuevo.**

**SOME RESOLUTIONS FOR 2023**

- Spending some extra time in Prayer
- Trying to grow in my faith
- Better attendance at Mass
- Getting more involved in the life of this Parish.

**ALGUNAS RESOLUCIONES PARA 2023**

- Mas Tiempo para la oración
- Tratando de crecer en mi fe
- Mejor asistencia en la Misa
- Mas participación en la actividades de la parroquia

**INTENCIONES de MISA del SABADO y DOMINGO**  
**SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

**Saturday / Sabado: Diciembre / December 31**

**7:30 p.m. :**

**Sunday / Domingo: Enero / January 1**

**9:30 am:**

**11:00 am:**

**12:30 pm:**

**RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:**

**OFFICE HOURS:**

**Monday: (closed)**

**Tuesday: (closed)**

**Wednesday: 10 a.m.-6 p.m. (closed 2 p.m. - 3 p.m.)**

**Thursday: 10 a.m.-5 p.m. (closed 2 p.m. - 3 p.m.)**

**Friday: 10 a.m.—2 p.m.**

**Saturday: 9 a.m.—12 noon ( school )**



**Please call (718) 453-1406 to schedule an appointment.**

**EDUCACION RELIGIOSA : HORARIO del OFICINA :**

**Lunes: (cerrado)**

**Marte: (cerrado)**

**Miércoles: 10 a.m.- 6 p.m. (cerrada : 2 p.m. - 3 p.m.)**

**Jueves : 10 a.m. - 5 p.m. (cerrada : 2 p.m. - 3 p.m.)**

**Viernes: 10 a.m.—2 p.m.**

**Sábados: 9 a.m.—12 noon (escuela)**



**Por favor llame al (718) 453-1406 para hacer una cita.**

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA**  
**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**Lunes / Monday: Enero / January 2**

**9:20 a.m.:**

**Marte / Tuesday : Enero / January 3**

**9:20 a.m.:**

en accion de gracia al Señor para el cúmplanos de Daniel Diaz

**Miercoles / Wednesday: Enero / January 4**

**9:20 a.m.:**

**Jueves / Thursday: Enero / January 5**

**9:20 a.m.:**

**Viernes / Friday: Enero / January 6**

**9:20 a.m.:**

**Sábado/ Saturday: Enero / January 7**

**9:20 a.m.:**

**7:30 p.m.**

**GRUPO DE ORACION:**

El Grupo se reúne **todos los Lunes a las 7:00 p.m.**  
en el sótano del templo. La entrada es en Bleecker St.

**LA ULTREYA:**

Cada **Miércoles a las 7 p.m. en la casa parroquial.**

**RICA:**

Cada **martes a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.**

**RCIA:**

**Meets every Tuesdays at 7:00 p.m. in the Rectory.**



**MASS ATTENDANCE**

**ASISTENCIA DE LA MISA**  
**PARA LAS CLASES DE CATECISMO**

**NAME OF STUDENT: \_\_\_\_\_**

**NOMBRE del ESTUDIANTE: \_\_\_\_\_**

**Saturday/Sabado**

**Sunday/Domingo**

**DATE / FECHA: \_\_\_\_\_**

**GRADE / GRADO: \_\_\_\_\_**